

# NACIONES UNIDAS

## ASAMBLEA GENERAL



## CONSEJO DE SEGURIDAD



Distr.  
GENERAL

A/35/379  
S/14093  
6 agosto 1980

ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCES/  
INGLES

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo quinto período de sesiones  
Temas 22 y 50 del programa provisional\*

LA SITUACION EN KAMPUCHEA

EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION

SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA  
SEGURIDAD INTERNACIONAL

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Trigésimo quinto año

Carta de fecha 5 de agosto de 1980 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente de Kampuchea Democrática ante las  
Naciones Unidas

Tengo el honor de enviarle adjunta, para su información, una declaración de fecha 2 de agosto de 1980 del portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de Kampuchea Democrática relativa a la misión del Sr. Kurt Waldheim, Secretario General de las Naciones Unidas, en los países del Asia sudoriental.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir este texto como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 22 y 50 del programa provisional, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THIOUNN Prasith  
Embajador

Representante Permanente de Kampuchea  
Democrática ante las Naciones Unidas

\* A/35/150.

ANEXO

DECLARACION

DEL PORTAVOZ DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DE KAMPUCHEA DEMOCRATICA RELATIVA A LA MISION DEL  
SEÑOR KURT WALDHEIM, SECRETARIO GENERAL DE LAS  
NACIONES UNIDAS, EN LOS PAISES DEL ASIA SUDORIENTAL

- 2 de agosto de 1980 -

Actualmente, el Sr. Kurt Waldheim, Secretario General de las Naciones Unidas, efectúa una misión en algunos países del Asia sudoriental para hallar una solución al problema de Kampuchea y reducir la tensión en la región.

El Gobierno de Kampuchea Democrática expresa su cordial agradecimiento al Secretario General de las Naciones Unidas por los esfuerzos que ha desplegado con ese fin.

En el curso de su visita a Hanoi, el Sr. Kurt Waldheim habrá podido comprobar hasta qué punto lleva su arrogancia la camarilla de Hanoi y lo poco asequible que es su actitud, en tanto que él no ha escatimado esfuerzos en pro de la paz.

El Sr. Kurt Waldheim es una personalidad política clarividente y hábil que conoce a fondo el problema de Kampuchea cuya evolución ha seguido muy de cerca. A este respecto, las maniobras falaces de la camarilla de Hanoi encaminadas a legalizar su agresión y hacerle aceptar el hecho consumado no podrán sorprender al Secretario General de las Naciones Unidas.

No obstante, el Gobierno de Kampuchea Democrática considera necesario recordar su posición relativa a la solución del problema de Kampuchea y a otros problemas concernientes a la agresión vietnamita.

El origen del problema de Kampuchea y de la amenaza para la paz y la estabilidad en el Asia sudoriental reside en la agresión y la invasión de Kampuchea Democrática por la camarilla de Hanoi, encaminada a realizar la "Federación Indochina" y la estrategia expansionista vietnamita socialista en el Asia sudoriental. Tras haber discernido perfectamente el origen del problema, la Asamblea General de las Naciones Unidas, en su trigésimo cuarto período de sesiones, aprobó, por una mayoría aplastante, la resolución que exige la retirada total de las tropas vietnamitas de Kampuchea para que el pueblo de Kampuchea disponga de su propio destino, sin injerencia extranjera. Sobre la base de esa resolución, el 5 de mayo de 1980 el Gobierno de Kampuchea Democrática formuló una propuesta de tres puntos para resolver el problema de Kampuchea.

- Hanoi debe retirar todas sus tropas de Kampuchea y dejar que el pueblo de Kampuchea elija libremente su Gobierno en elecciones celebradas bajo la supervisión del Secretario General de las Naciones Unidas o de sus representantes.

- Kampuchea seguirá siendo un Estado independiente, unido, democrático, pacífico, neutral y no alineado con la garantía de las Naciones Unidas y del mundo entero.

- Si Hanoi retira inmediatamente todas sus tropas de Kampuchea, el Gobierno de Kampuchea Democrática, que no guarda odio ni rencor, no exigirá ninguna indemnización y los dos pueblos de Kampuchea y Viet Nam podrán coexistir en paz.

El Gobierno de Kampuchea Democrática en repetidas ocasiones tuvo ocasión de dar a conocer directamente esa posición al Secretario General de las Naciones Unidas. Resolver de esta suerte el problema de Kampuchea estaría plenamente en consonancia con el derecho internacional y la Carta de las Naciones Unidas. Obrar de otra manera sería conceder una prima a los expansionistas y a los agresores vietnamitas y soviéticos, concederles ventajas y alentarles a intensificar sus actos de agresión y expansión en el Asia sudoriental, en el Asia meridional, en el Asia sudoccidental y en otras regiones.

El Gobierno de Kampuchea Democrática está convencido de que el Secretario General de las Naciones Unidas tendrá en cuenta esta posición justa y razonable en su misión al Asia sudoriental.

Por otra parte, el Gobierno de Kampuchea Democrática está igualmente convencido de que el Secretario General de las Naciones Unidas rechazará las maniobras vietnamitas relativas a la zona desmilitarizada a lo largo de la frontera entre Kampuchea y Tailandia, ya que esa propuesta no es más que una parte de los esfuerzos realizados por Hanoi para enterrar la causa original del problema de Kampuchea y hacer aceptar el hecho consumado a la opinión mundial.

A este respecto, el Gobierno de Kampuchea Democrática considera sumamente pertinente la posición del Gobierno tailandés y de los Gobiernos de otros países de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN) que han rechazado esa propuesta engañosa de Hanoi. No obstante, para facilitar la distribución del socorro al pueblo de Kampuchea por las organizaciones humanitarias internacionales a lo largo de la frontera entre Kampuchea y Tailandia, el Gobierno de Kampuchea Democrática aprueba la propuesta de crear una zona desmilitarizada en la frontera entre Kampuchea y Tailandia, en el territorio de Kampuchea, tal como ha sido formulada por el Gobierno tailandés y por los Gobiernos de los demás países de la ASEAN. El Gobierno de Kampuchea Democrática pide al Sr. Secretario General de las Naciones Unidas que conceda plena atención a esta propuesta inspirada en consideraciones humanitarias.

Por otra parte, el Gobierno de Kampuchea Democrática expresa la esperanza de que el Sr. Secretario General de las Naciones Unidas no deje de adoptar las medidas apropiadas para impedir que la ayuda humanitaria proporcionada por mediación de Phnom Penh caiga en las manos de los agresores vietnamitas ya que tal situación, si continúa, equivaldría simplemente a inyectar fuerzas a los agresores vietnamitas. Actualmente, las organizaciones internacionales de ayuda han distribuido directamente el socorro a la población en las zonas situadas bajo

el control del Gobierno de Kampuchea Democrática, particularmente en las regiones fronterizas entre Kampuchea y Tailandia. No obstante, el Gobierno de Kampuchea Democrática se permite pedir al Secretario General de las Naciones Unidas que asigne un número suficiente de personas para asegurar la distribución del socorro en las zonas situadas bajo el control provisional de Viet Nam, tal como se ha hecho en las regiones del Gobierno de Kampuchea Democrática. Este sería el procedimiento más justo, ya que no pueden aplicarse dos criterios distintos en la distribución del socorro; este sería el único procedimiento eficaz.

-----